

9 March 2004  
Russian  
Original: English

---

## **Комиссия по положению женщин**

### **Сорок восьмая сессия**

1–12 марта 2004 года

Пункт 3(с)(ii) повестки дня

**Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы: равноправное участие женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве**

## **Дискуссионный форум по вопросу о равноправном участии женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве**

### **Резюме, представленное ведущим**

1. На своем 4-м заседании 2 марта 2004 года Комиссия по положению женщин провела дискуссионный форум и последовавший за ним диалог по вопросу о равноправном участии женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве — одному из тематических вопросов сорок восьмой сессии Комиссии. В число участников дискуссии входили: Ариан Брюне (Канада), координатор Программы по правам женщин, права и демократия; Лоис Льюис Брутус (Либерия), генеральный директор Организации в интересах детей и молодых матерей; Амаль Адиб Саббагх (Иордания), генеральный секретарь иорданской Национальной комиссии по делам женщин; Нэнси Росио Тапиас Торредо (Колумбия), консультант по гендерным вопросам Консультативного совета при президенте по проблеме равноправия женщин; и Юсеф Махмуд, директор Отдела Африки II Департамента по политическим вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций. Дискуссию вел Тебатсо Футуре Балесенг (Ботсвана).

2. Участники подтвердили важность обеспечения полного и равноправного участия женщин в предупреждении, регулировании и разрешении конфликтов и в постконфликтном миростроительстве. Содействие обеспечению равенства мужчин и женщин и прав человека в том, что касается женщин, было охарактеризовано как неотъемлемая часть усилий по достижению прочного и устойчивого мира, и была подчеркнута важная роль мужчин в содействии равенству мужчин и женщин.

3. Участники отметили, что на международном уровне достигнут значительный прогресс в обеспечении поощрения равенства мужчин и женщин и равноправного участия женщин во всех аспектах мирных процессов. Такой прогресс находит свое отражение во все большем числе международных обязательств, включая и обязательства, содержащиеся в Пекинской декларации и Платформе действий и в итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке». Было подчеркнуто историческое значение резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, касающейся женщин, мира и безопасности, которая ставит женскую проблематику в центр мирного процесса.

4. По мнению участников, сохраняются существенные проблемы на пути включения женщин в мирные процессы и обеспечения их полного участия в этих процессах. Участники были обеспокоены тем, что женщины и гендерная проблематика до сих пор отсутствуют в усилиях по предупреждению конфликтов. Это продолжающееся исключение женщин препятствует эффективной социальной, культурной и структурной трансформации в направлении более мирного общества и условий, благоприятствующих равенству мужчин и женщин. Определенные традиционные нормы, обычаи и стереотипы служат преградами на пути равноправного участия женщин в мирных процессах. Участники были также обеспокоены отсутствием политической воли или недостаточной политической волей, что приводит к недостатку практических действий в связи с последующими мерами по итогам международных обязательств и их осуществлением. Различным заинтересованным сторонам не хватает возможностей для учета гендерной проблематики в мирных процессах, и часто не выделяется ресурсов в поддержку эффективного участия женщин в этих процессах. Было отмечено, что нищета является одной из коренных причин конфликтов, а также неравенства между мужчинами и женщинами. Равенство мужчин и женщин также является одним из результатов нищеты. В ходе конфликтов и в постконфликтном контексте отсутствие физической безопасности для женщин ограничивает их свободу передвижения и потенциал участия, а использование сексуального насилия против женщин и торговли ими остаются одной из крупных проблем, вызывающих обеспокоенность.

5. Мирные процессы в целом и мирные соглашения в частности открывают возможности для поощрения равенства мужчин и женщин и обеспечения участия женщин. Помимо отражения того внимания, которое уделяется гендерной проблематике и обеспечению участия женщин, в мирных соглашениях должен содержаться призыв о создании эффективного национального механизма по улучшению положения женщин. Такой механизм позволил бы разрабатывать эффективную политику по обеспечению равенства мужчин и женщин и подготавливать и вносить предложения о мерах по институционализации равноправного участия женщин в жизни стран, выходящих из конфликтов. Кроме того,

избирательные процессы в странах, выходящих из конфликтов, являются ключом к достижению равноправного участия женщин в общественной жизни. Такие выборы имеют особое значение для женщин, поскольку создаваемым в результате выборов законодательным органам обычно поручается задача разработки или продумывания законов страны, и тем самым они непосредственно затрагивают все аспекты жизни женщин. Поскольку конфликты обычно приводят к изменениям в традиционной роли полов, важно наращивать этот импульс в рамках мирного процесса для расширения прав и возможностей женщин и их участия в реконструкции и развитии общества.

6. Участники признали важную роль солидарности между женщинами и социальных движений женщин и женских сетей в деле предотвращения и мирного разрешения конфликтов в рамках общин. Такие сети являются основой для укрепления потенциала женщин по выработке общей повестки дня и по обеспечению того, чтобы их голос звучал в рамках мирных процессов. Многообразие женщин и их опыт, потребности и вклад являются важными активами в мирных процессах. В этой связи участники особо остановились на необходимости преодоления маргинализации отдельных групп женщин в мирных процессах, и особенно в постконфликтном восстановлении. Была обсуждена важность поддержания эффективных связей с женщинами в сельских районах на всех этапах мирных процессов, а также необходимость обеспечения того, чтобы звучал голос женщин из числа перемещенного внутри страны населения и беженцев. Особого внимания заслуживает положение вдов не только как жертв конфликтов, но как и крайне важных действующих лиц в процессах восстановления и в обеспечении выживания их семей. Было высказано предложение просить Генерального секретаря подготовить доклад о роли вдов в постконфликтном восстановлении. Опыт указывает на необходимость удовлетворения конкретных потребностей женщин в программах разоружения и реинтеграции и их полного вовлечения в процесс восстановления.

7. Женщинам нужна ясная, точная и своевременная информация о сроках и местах проведения официальных и неофициальных мирных переговоров, с тем чтобы они могли преодолевать барьеры, препятствующие их участию. Им нужен доступ к подготовке, в частности, в таких областях, как предотвращение конфликтов и миростроительство, с тем чтобы укреплять их потенциал эффективного участия в переговорах. Кроме того, необходимо собирать дезагрегированные по полу данные и проводить исследования о положении женщин в различных странах, с тем чтобы изыскивать более действенные пути вовлечения женщин в деятельность, связанную с предотвращением конфликтов.

8. Участники дискуссии подчеркнули, что участие женщин в политической и общественной жизни, особенно на директивных должностях всех уровней — низовом, национальном и международном, — имеет также решающее значение для расширения равноправного участия женщин в области мира и безопасности. Участники определили ряд эффективных инструментов, которые можно использовать в этой связи, такие, как учитывающие гендерные факторы избирательные законы и процессы, и специальные меры, такие, как программы позитивных действий, включая квоты для женщин на государственных и связанных с проведением выборов должностях, равно как и усилия по просвещению избирателей. Было также подчеркнуто, что в рамках системы Организации Объединенных Наций следует назначать больше женщин на старшие должности, в частности на должности специальных представителей или специальных

посланников Генерального секретаря. Включение советников по гендерным вопросам в состав миротворческих миссий и участие женщин в миротворческих миссиях, в том числе на командных должностях, имеют важное значение для уделения большего внимания вопросам обеспечения равенства мужчин и женщин. В то же время было подчеркнуто, что содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в рамках мирных процессов является ответственностью всех действующих лиц.

9. Участники также отметили необходимость разработки всеобъемлющего подхода для борьбы с насилием против женщин и торговлей женщинами в конфликтных ситуациях, в том числе посредством разработки кодексов поведения для миротворческого персонала и посредством усилий по борьбе с коррупцией. Было высказано предложение о создании должности Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросам торговли женщинами, который также сосредоточит внимание на связанных с конфликтами ситуациях. Особый упор был сделан на безотлагательность судебного преследования за нарушения прав женщин. Поощрение и защиту прав человека в том, что касается женщин, в ходе конфликта и после него следует обеспечивать на основе осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и в рамках Всеобщей декларации прав человека и других международных документов по правам человека, имеющих особое отношение к женщинам.

10. Следует выделять достаточные финансовые ресурсы для поддержки и обеспечения устойчивого участия женщин в мирных процессах и для содействия консультациям и созданию сетей среди женщин и женщин-руководителей. К донорам и финансирующим организациям был обращен настоятельный призыв поддерживать усилия самих женщин и выделять ресурсы в рамках миротворческих бюджетов на поддержку женских инициатив на местах. В рамках национальных бюджетов следует выделять ресурсы для поддержки создания и функционирования институциональных механизмов по улучшению положения женщин. Было высказано предложение о перенаправлении финансовых ресурсов с программ вооружений на программы развития, особенно в поддержку предоставления женщинам доступа к здравоохранению, образованию и занятости. Участники вновь подчеркнули необходимость учета гендерной проблематики в программах по ликвидации нищеты, с тем чтобы обеспечивать расширение экономических прав и возможностей женщин. На международном уровне следует выделять ресурсы в поддержку программ, конкретно предназначенных для женщин в конфликтных ситуациях, и необходимо прилагать больше усилий для эффективного учета гендерной проблематики в деятельности Организации Объединенных Наций, особенно в таких областях, как мир, развитие и гуманитарная помощь.

11. Поскольку причины и последствия конфликтов переходят через национальные границы, была подчеркнута необходимость регионального и международного сотрудничества на всех этапах мирных процессов. Такое сотрудничество имеет также существенно важное значение для осуществления международных обязательств по содействию обеспечению равенства мужчин и женщин и улучшения положения женщин в рамках мирных и избирательных процессов.

12. Участники призвали к конкретным действиям, таким, как разработка ясных и практических стратегий, для обеспечения полного осуществления резо

люции 1325 (2000) Совета Безопасности. Следует наладить распространение информации и организовать подготовку для различных заинтересованных сторон, включая персонал Организации Объединенных Наций, относительно гендерной проблематики в рамках мирных процессов. Следует проводить регулярные брифинги для специальных представителей и специальных посланников Генерального секретаря и для руководителей миротворческих миссий. Усилия по повышению уровня осведомленности и агитационно-пропагандистские усилия должны быть нацелены на гражданское общество в целом и на женские организации в частности. Кроме того, необходимо перевести соответствующие документы и соглашения на местные языки с целью сделать их доступными для женщин и укрепить подотчетность. Участники подчеркнули необходимость более эффективных механизмов наблюдения и подотчетности на национальном, региональном и международном уровнях в качестве одного из методов обеспечения осуществления таких обязательств.

13. В ходе дискуссии участники привели примеры передовой практики в том, что касается методов учета гендерной проблематики в рамках предупреждения, регулирования и разрешения конфликтов и в постконфликтном миростроительстве. К ним относятся: создание на национальном уровне целевой группы по гендерным вопросам для принятия последующих мер по резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и соответствующим разделам Пекинской платформы действий; создание национального форума в составе представителей различных министерств и неправительственных организаций для обмена идеями по вопросам, касающимся равенства мужчин и женщин и мира; осуществление политики позитивных действий для обеспечения участия женщин в политической жизни; разработка учебных программ для поощрения культуры мира; и поддержка организаций гражданского общества в их работе с женщинами, пострадавшими от конфликтов.